

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

OM yo.apaaM pushhpaM veda |

pushhpavaan prajaavaan

pashumaan bhavati |

chandramaa vaa apaam pushhpam

pushhpavaan prajaavaan

pashumaan bhavati | ya evaM veda

yo.apaam-aayatanaM veda |

aayatanavaan bhavati |

agnirvaa apaam-aayatanaM |

aayatanavaan bhavati |

yo.agner-aayatanaM veda ||

aayatanavaan bhavati |

Este universo terrenal completo esta hecho de agua (**apaam / aapa**) y es la base de todo. Cuando uno sabe (**veda**) el secreto de las flores (**pushhpaM**) de agua, su corazón florece y es bendecido con flores (**pushhpavaan**), progenie (**prajaavaan**) y ganado (**pashumaan**).

Nota: flores de agua, aquí, significa algo que surge desde el agua (es decir el secreto de todo lo que surge el agua, universo).

Verdaderamente (**vaa**), la Luna (**chandramaa**) ha surgido (aflorado) del agua.

Sólo (**evaM**) aquel (**ya**) quien sabe esto es bendecido con flores, progenie y ganado.

Aquel que sabe el origen (**aayatanaM** - morada) del agua (**apaam**) alcanza esa morada u origen (**aayatanavaan bhavati**).

Verdaderamente (**vaa**), el fuego (**agnir**) es la fuente (**aayatanaM**) del agua (**apaam**).

Aquel que conoce (**veda**) la morada (**aayatanaM** - origen) del fuego (**agner**), alcanza esa morada u origen (**aayatanavaan bhavati**).

Se alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

aapo vaa agner-aayatanaM |

aayatanavaan bhavati |

ya evaM veda | yo.apaam-

aayatanaM veda |

aayatanavaan bhavati |

vaayurvaa apaam-aayatanaM |

aayatanavaan bhavati |

yo vaayor-aayatanaM veda |

aayatanavaan bhavati ||

aapo vai vaayor-aayatanaM ||

aayatanavaan bhavati |

ya evaM veda | yo.apaam-aayatanaM

veda | aayatanaM veda |

asau vai tapannapaam-aayatanaM |

aayatanavaan bhavati | yo.amushhya

tapata aayatanaM veda |

aayatanavaan bhavati | aapo

vaa amushhya tapata aayatanaM ||

Verdaderamente (**vaa**), el agua (**aapo**) es la fuente (**aayatanam** - morada) del fuego (**agner**).

Sólo (**evaM**) aquel que sabe (**veda**) esto alcanza esa morada (origen) (**aayatnavaan bhavati**). Aquel que conoce el origen (**aayatanam** - morada) del agua (**apaam**) alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

Verdaderamente (**vaa**), el aire (**vaayur**) es la fuente (**aayatanam**) del agua (**apaam**).

Aquel que conoce (**veda**) la morada (**aayatanaM** - origen) del aire (**vaayor**), alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

Se alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

Verdaderamente (**vai**), el agua (**aapo**) es la fuente del aire (**vaayor**).

Sólo (**evaM**) aquel que conoce (**veda**) esto alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

Aquel que conoce el origen (**aayatanam** - morada) del agua (**apaam**) alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

Verdaderamente (**vai**), ese (**asau**) Sol abrasador (**tapann**) es la fuente (**aayatanam**) del agua (**apaam**).

Aquel que conoce (**veda**) la morada (**aayatanaM** - origen) de ese Sol abrasador (**tapata**), alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

Alcanza esa morada (origen) (**aayatanavaan bhavati**).

Verdaderamente (**vaa**), el agua (**aapo**) es la fuente del Sol abrasador (**tapata**).

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

--
aayatanavaan bhavati |
--
ya evaM veda | yo.apaam-
--
aayatanaM veda |
--
aayatanavaan bhavati |
--
chandramaa vaa apaam-aayatanaM |
--
aayatanavaan bhavati |
--
yash-chandramasa aayatanaM veda |
--
aayatanavaan bhavati |
--
aapo vai chandramasa aayatanaM |
aayatanavaan bhavati ||
--
ya evaM veda | yo.apaam-
--
aayatanaM veda |
--
aayatanavaan bhavati |
--
nakshatraaNi vaa apaam-aayatanaM |
--
aayatanavaan bhavati |
--
yo nakshatraaNam-aayatanaM veda |
--
aayatanavaan bhavati |
--
aapo vai nakshatraaNam-aayatanaM |
--

Sólo (evaM) Aquel que conoce (veda) esto alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Aquel que conoce el origen (aayatanaM - morada) del agua (apaam) alcanza esa morada (aayatanavaan bhavati).

Verdaderamente (vaa), la Luna (chandramaa) es la fuente (aayatanaM) del agua (apaam).

Aquel que conoce (veda) la morada (aayatanaM - origen) de la Luna (chandramasa), alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Verdaderamente (vaa), el agua (aapo) es la fuente de la luna (chandramasa).

Sólo (evaM) aquel que conoce (veda) esto alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Aquel que conoce el origen (aayatanaM - morada) del agua (apaam) alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Verdaderamente (vaa), las Estrellas (nakshatraaNi) son la fuente (aayatanaM) del agua (apaam).

Aquel que conoce (veda) la fuente (aayatanaM - origen) de las estrellas (nakshatraaNam), alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Verdaderamente (vai), el agua (aapo) es la fuente de las estrellas (nakshatraaNam).

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

--
aayatanavaan bhavati |
--
ya evaM veda || yo.apaam-

--
aayatanaM veda |
--

--
aayatanavaan bhavati |
--

--
parjanya vaa apaam-aayatanaM |
--

--
aayatanavaan bhavati |
--

--
yaH (f) parjanyaasyaa-yatanaM veda |
--

--
aayatanavaan bhavati |
--

--
aapo vai parjanyaasyaa.a.ayatanam |
--

--
aayatanavaan bhavati |
--

--
ya evaM veda | yo.apaam-

--
aayatanaM veda ||
--

--
aayatanavaan bhavati |
--

--
saMvatsaro vaa apaam-aayatanaM |
--

--
aayatanavaan bhavati |
--

--
yassaMvatsaras-yaayatanaM veda |
--

--
aayatanavaan bhavati |
--

--
aapo vai saMvatsaras-yaayatanam |
--

Sólo (evaM) quien conoce (veda) esto alcanza esa morada (aayatanavaan bhavati).

Aquel que conoce el origen (aayatanaM - morada) del agua (apaam) alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Verdaderamente (vaa), las nubes (parjanya) son la fuente (aayatanaM) del agua (apaam).

Quien conoce (veda) la morada (aayatanaM - origen) de las nubes (parjanyas), alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Alcanza esa morada (origen) (aayatavaan bhavati).

Verdaderamente (vaa), el agua (aapo) es la fuente de las nubes (parjanyas).

Sólo (evaM) quien conoce (veda) esto alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Quien conoce el origen (aayatanaM - morada) del agua (apaam) alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Verdaderamente (vaa), el tiempo (saMvatsaro - años / estación) es la fuente (aayatanaM) del agua (apaam).

Quien conoce (veda) la morada (aayatanaM - origen) del tiempo (saMvatsaras), alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Alcanza esa morada (origen) (aayatanavaan bhavati).

Verdaderamente (vaa), el agua (aapo) es la fuente del tiempo.

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

--
aayatanavaan bhavati |
-- -- ==
ya evaM veda || yo.apsu naavaM
-- -- ---
pratishhThitaaM veda |
-- --
pratyeva tishhThati ||
-- --
OM raajaadhi-raajaaya
-- --
prasaahyasaahine | namo vayaM
=== -- --
vai-shravaNaaya kurmahe | sa me
-- -- =
kaamaan-kaama-kaamaaya mahyam |
--- -- --
kaameshvaro vaishravaNo dadaatu |
----- -- --
kuberaaya vai-shravaNaaya |
---- -- --
mahaaraajaaya namaH ||
----- -- --
OM shaantiH shaantiH shaantiH ||
-- --

Sólo (evaM) quien conoce (veda) esto alcanza esa morada (aayatanvaan bhavati).

Quien conoce el agua (apsu) y el barco (naavaM) que está (pratishhThitaaM – que está establecido) en el agua, es capaz de estar (tishhThati – sentarse, establecerse) en ese barco.

{Nota: Dios es el barco que nos ayuda a cruzar el océano de la vida y la muerte.}

Oh Emperador de Emperadores (raajaadhi-raajaaya)! Tú eres el dador de toda victoria y fuerza (prasaahyasaahine).

Nosotros (vayaM) ofrecemos nuestra reverencia (namo).

Tú concedes (dadaatu) todos mis (me) deseos (kaamaan).

¡Oh señor Kubera! (señor de la riqueza - prosperidad) bendíceme con riqueza suficiente (ambas física y espiritual) para realizar mis deseos.

Nos postramos (namaH) al Emperador (mahaaraajaaya).

OM – Paz, Paz, Paz – Paz al cuerpo, la mente y el alma.



Es de costumbre recitar el **mantra pushhpam** (o una versión corta de él) al final de todas las oraciones principales en el templo y en casa.

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

Nota:

Las estrofas (stanzas) en el **mantra pushhpam** están basadas en la Verdad de la Creación. Ellos explican que:

Desde el ser (**aatmaa**) emergió el cielo.
Del cielo vino el aire (**vaayu**)-
Del aire vino el fuego (**agni**).
Del fuego vino el agua (**aapa**).
Del agua emergió la tierra (**pR^ithivii**).

La fuente de todos los elementos es el Ser mismo (**aatmaa**).



Tratemos y entendamos el significado literal y el profundo de este mantra.

Significado literal

El **mantra pushhpam** habla de la relación de causa y el efecto entre el agua y los otros elementos y cuerpos celestes.

El fuego y el agua

Como el tercero de los cinco elementos que componen este universo, el fuego es la base del cuarto elemento – el agua. El agua en las nubes es la base del fuego en la forma del relámpago. El agua en la forma de jugos digestivos es la fuente del fuego digestivo.

El Aire y el Agua

Como el segundo de los cinco elementos que componen el universo, el aire es la base del cuarto elemento – agua. Aire en la forma de vapor de agua es la fuente del agua en la forma de rocío y lluvia. El agua es la fuente del aire en la forma de vapor de agua.

El Sol abrasador y el Agua

El calor del sol es responsable por el ciclo del agua.

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

La Luna y el Agua

Los movimientos de la luna son responsables de la subida y bajada de las mareas por todo el mundo. La luna es, en consecuencia, la base del agua. El agua es la fuente de la luna basado en una leyenda que dice que la luna floreció como una flor de loto durante el batido del océano de leche.

Las Estrellas y el Agua

Las estrellas o las constelaciones en el cielo son la fuente de la creación. El reino biológico y el animal deben su existencia a las estrellas. El agua en forma de lluvia, es producida en la tierra debido a la rotación de la tierra alrededor del sol. En consecuencia, las estrellas son la base del agua.

Las Nubes y el Agua

Las nubes conducen la lluvia y por lo tanto, son la fuente del agua. El agua, a su vez, es el origen de esas nubes procreadoras de lluvia.

El Tiempo y el Agua

El tiempo en la forma de diferentes estaciones en el año conduce la regeneración del agua en la forma del ciclo de agua y el flujo de los ríos. El grado de la presencia o ausencia del agua, a su vez, afecta las estaciones del año.

Significado más profundo

“El amor es el agua de la vida. Dios es amor. Amor es Dios”.

Baba

“Las flores (**pushhpam**) se refieren al corazón espiritual. Esta flor nunca desaparecerá”.

Baba

Sabiendo esto, nosotros podemos expresar las líneas que se repiten a menudo como **“Solo aquel que conoce el origen del Amor-Dios, alcanza esa meta – Dios.”**

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

El Fuego y el Agua

El fuego se refiere más a la luz o al conocimiento. El conocimiento es la base del Amor. Como dice Swami, en cualquier relación, la comprensión es muy importante. Ajustarse sin entendimiento no es bueno. El entendimiento guía automáticamente al justo y al amor. Por lo tanto, el conocimiento es la base del amor.

El amor es el motivador más grande. El amor por cualquier objeto (y sujeto) nos impulsa a saber más acerca del objeto. Por lo tanto, el amor es la base del conocimiento.

El Aire y el Agua

El aire se mueve por todas partes sin ninguna restricción. Representa la expansión y la ausencia de fronteras limitantes. Swami dice "La expansión es Mi vida." Tal expansión es la fuente del Amor. El amor universal y desinteresado, a su vez, es la base de toda expansión.

El Sol abrasador y el Agua

La palabra usada para sol abrasador (**tapata**) también significa intensa penitencia. Un esfuerzo o penitencia intensa es la base del Amor y el Amor es la motivación principal del esfuerzo o penitencia intensa.

El Sol, también representa nuestra visión. Nuestra visión da forma a nuestro Amor y el amor, a su vez, da forma a nuestra visión.

La Luna y el Agua

La Luna representa la mente y los pensamientos. Así como pensamos, así seremos. Nuestra mente da forma a nuestras percepciones y nuestro mundo. La mente por lo tanto es la base de lo que amamos (y odiamos) y el Amor es también la base de nuestros pensamientos.

Las Estrellas y el Agua

Las estrellas brillan intensamente en el cielo nocturno, disipando la oscuridad y actuando como guía de navegación en la oscuridad de la noche. Representan la habilidad dentro de cada uno de nosotros de actuar como faros de luz (grandes o pequeños) en medio de la oscuridad del odio, la división y la ignorancia. Tal habilidad toma ímpetu del Amor. Y cuando empezamos a hacer intentos de llegar a los necesitados, sentimos la fuente de Amor fluyendo cada vez más abundantemente dentro de nosotros.

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

Las Nubes y el Agua

Las Nubes son el reservorio del Agua. Pero, ellas no conservan nada de agua para si mismas. Comparten toda el agua como lluvia. Por lo tanto, ellas representan el desinterés. El egoísmo y el Amor no van juntos. El desinterés es la base del Amor y el Amor es la basa del desinterés.

El tiempo y el agua

Sri Aurobindo dijo, **“Nada debe ser rechazado. Todo debe ser elevado a los niveles de Conciencia Divina.”** Con el tiempo, todos tienen que darse cuenta de que somos encarnaciones del Amor. Por lo tanto, el tiempo es la base del Amor.



Adora el Amor. Vive en Amor. No hay mayor educación que esta. Atraviesa el camino del Amor. Participa del alimento del Amor. No es suficiente si tú meramente tomas del Amor, tú deberías también asimilarlo y digerirlo. Solo entonces la esencia del Amor se propagará a cada célula de tu cuerpo dándote fuerza y sabiduría inmensas.

- Baba



La Luna se refiere a la mente y el Sol se refiere al ojo – la facultad de la visión. Los Vedas declaran que la Luna emergió de la mente y el Sol del ojo de la Persona Cósmica. La Luna, en el sentido védico, representa el principio de la mente. Igualmente, el sol representa la iluminación en el ojo. Cuando la visión abarca la creación, el ojo se convierte en un instrumento sagrado para el entendimiento de las verdades espirituales.

Las escrituras no son escritos aislados. Solo la persona que es capaz de comprender los significados vedánticos de estos términos puede comprender la naturaleza de la espiritualidad.

- Baba



VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD - 2

mantra pushhpam (del Krishna Yajur Veda)

El hombre es considerado el más sagrado porque él tiene la cualidad única del Amor en el. Pero no eres capaz de realizar el valor del nacimiento humano. Hay Amor en ti, pero no eres capaz de expresarlo en la forma correcta. Dios encarna en forma humana con el fin de propagar el mensaje del Amor. Una vez que tienes Amor en tu corazón, tú puedes conquistar todo el mundo.

- Baba

Mira la palabra corazón en sanscrito: **hR^idaya**.

Significa, **hR^idi-ayam**, lo que quiere decir, el Corazón Divino; el lugar donde Él reside, donde Él está instalado.

Por medio de la vigilancia y con la práctica de la constante presencia de Dios, tú debes instalarLo en tu corazón y verLo instalado en todos los otros seres también. Ese es el propósito primordial de los días sagrados y las regulaciones establecidas para su práctica.

- Baba

La epopeya humana

Al principio hay **garbha** – útero o espacio. En este espacio o útero, se origina la vida humana y tiene la forma de una burbuja en el séptimo día. El quinceavo día toma la forma de un embrión. En el treintavo día se convierte en feto. En el sesentavo día la cabeza comienza a tomar forma. En el día 210, el feto se acelera con vida. En el día 240, el cuerpo está formado por completo. En el día 270, el niño viene al mundo.

Los Vedas declaran que tiempo y el espacio son factores esenciales en el nacimiento humano. Aunque, superficialmente, parece como si hubiera diferencias entre los descubrimientos de la ciencia y las declaraciones de los Vedas, esencialmente no hay diferencia. Los Vedas han revelado muchas verdades aun no descubiertas por la ciencia.

Las personas deberían intentar encontrar cuánto del poder de la divinidad está presente en el hombre. En lugar de entender el milagro de la existencia humana, los hombres están desperdiciando sus vidas en la persecución de placeres mundanos transitorios. El mundo exterior es un reflejo del ser interior. Toda la felicidad que el hombre busca de los objetos externos está dentro de sí mismo.

Baba

